

КОММУНИКАТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

КОММУНИКАТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА

1. Понятие коммуникации и коммуникативной ситуации.

Коммуникация — общение, обмен мыслями, сведениями, идеями и т.д. — специфическая форма взаимодействия людей в процессе их познавательно-трудовой деятельности. Слово *коммуникация* происходит от лат. *communico* — делаю общим, связываю, общаюсь. Под коммуникацией в человеческом обществе подразумевают общение, обмен мыслями, знаниями, чувствами, схемами поведения и т. п. Сразу же следует отметить, что слово *обмен* в данном случае является явной метафорой. На самом деле, если мы «обмениваемся» идеями, «обмениваемся» словами, то «взаимно обогащаемся» идеями другого, собеседника. Более правильно (по внутренней форме термина) говорить о том, что мы «хотим поделиться» мыслями, разделить с кем-то свои чувства (ср. англ. *exchange* и *share*), т.е. фиксируется смысловое взаимодействие общающихся. Таким образом, под коммуникацией (общением) понимается смысловой аспект социального речевого взаимодействия.

В современной теории коммуникации подход к ней разделяется на два типа: механистический и деятельностный.

При механистическом подходе под коммуникацией понимается однонаправленный процесс кодирования и передачи информации от источника и приема информации получателем сообщения. Для данного подхода характерно рассмотрение человека как механизма (механицизм — 'философия заводной игрушки'), действия которого могут быть описаны определенными конечными правилами, контекст внешней среды коммуникации здесь рассматривается как шум, помеха. Главная функция языка при этом — инструментальная: язык понимается как инструмент речевого взаимодействия людей.

С позиций деятельностного подхода коммуникация понимается как совместная деятельность участников коммуникации (коммуникантов), в ходе которой вырабатывается общий (до определенного предела) взгляд на вещи и действия с ними. Для него характерны процессуальность, континуальность, контекстуальность. В

Коммуникация имеет социальный характер и возможна только как совместная деятельность языковых личностей. Отсюда ясно, что именно социальная природа коммуникации определяет ее существенные черты, цели и задачи и позволяет говорить о разных типах коммуникации.

Прежде всего, можно выделить информативную и регулятивную коммуникации. Информативная коммуникация, —

это способность языка хранить и передавать информацию о мире и человеке. Регулятивная коммуникация активно исследуется в прагмалингвистике. (Прагмалингвистика возникла в 60 — 70-е гг. XX в., она изучает воздействие языка на сознание и поведение

2. Основные понятия и термины коммуникативной лингвистики.

Структура коммуникативной ситуации состоит из:

- 1) общих факторов коммуникативного события — сферы общения (функциональный стиль), типа общения (официального или неофициального), характера адресованности (публичного или бытового общения), канала связи (слухового или зрительного), формы речи (устной или письменной), особенностей контакта и т.д.;
- 2) характеристики коммуникативного события: количества участников общения, их социальных ролей, цели общения, речевой активности в момент общения;
- 3) условий коммуникации — времени, места, взаимного положения коммуникантов по месту и времени.

Коммуникация может осуществляться как вербальными, так и невербальными средствами.

Вербальная коммуникация для человека является основной: здесь имеется в виду универсальность этого способа для человека, всеобщая переводимость любых других коммуникативных средств на вербальный человеческий язык. К числу вербальных средств относятся устная и письменная разновидности языка.

Невербальная коммуникация оперирует невербальными знаками (система жестов, пантомима, мимика) образуют вторичные языки (азбука Морзе, музыкальные ноты, языки программирования). Вербальные средства изучаются лингвистикой, невербальные - паралингвистикой и отдельными разделами семиотики. Наиболее разработан исследовательский аппарат изучения вербального языка (в основном, в структурной лингвистике). Этот аппарат заимствуется многими другими общественными науками для описания сфер своих интересов.

3. Виды и типы коммуникации.

Выделяют следующие типы коммуникации:

- 1) автокоммуникация — речь, адресатом и адресантом которой является один и тот же человек, т.е. человек говорит сам с собой на уровне внутренней или внешней речи (например, при некоторых видах нарушений психики);
- 2) межличностное общение — это общение личностей независимо от их принадлежности к тому или иному социуму;
- 3) групповая коммуникация: внутри группы, между группами, индивид — группа (интервью политического лидера или разговор руководителя компании со служащими). Здесь есть различия не столько количественные, сколько качественные: разные цели в коммуникации в малых и в больших группах;
- 4) массовая коммуникация происходит в том случае, если сообщение получает или использует большое количество людей, из различных по своим интересам и коммуникативному опыту групп (телевидение, радио; газеты, компакт-диски и кассеты; интернет; телефон и почта).

4. Функции коммуникации и коммуникативного акта

Сущность языка познается в его функционировании. В качестве основной функции языка признается коммуникативная, которая обеспечивает социальное взаимодействие, социальную общность; людей при сохранении индивидуальности общающихся, т. е. является важнейшим средством человеческого общения.

Под функцией понимается «предназначенность языкового элемента как части коммуникативного целого служению в предложении или в тексте», предназначенность потенциальная в системе языка и реализующаяся в речевом процессе.

Функция — это «способ участия любого элемента, predeterminedенный его категориально-семантическим значением и формой, в построении коммуниста» [Золотова 1998: 3137].

Согласно «Лингвистическому энциклопедическому словарю», выделяется четыре базовых функции языка:

- 1) коммуникативная;
- 2) когнитивная (познавательная, гносеологическая);
- 3) эмоциональная;
- 4) метаязыковая.

Вокруг базовых формируются производные, так к коммуникативной функции относят еще ряд функций: *контактоустанавливающая* (фатическая); *конативная* (усвоения); *волюнтативная* (воздействия); *функция хранения и передачи национального самосознания, традиций культуры.* С

5. Речевые акты.

Классификация речевых актов опирается на заложенные в них

коммуникативные намерения (интенции) говорящего.

Наиболее

известная классификация речевых актов принадлежит

Дж.Серлу,

она опирается на так называемые иллокутивные функции и силы.

Он различает:

1. констативы (репрезентативы — в другой терминологии) — это речевые акты, в которых сообщается о положении дел: *Университет закрывается;*
2. комиссивы, в которых говорящий берет на себя обещание: *Я подарю вам счастье;*
3. директивы — речевые акты, побуждающие к действию: *Закройте дверь;*
4. экспрессивы — речевые акты, с помощью которых говорящий выражает благодарность, извинение, соболезнование, поздравление и т. д.: *Извините за причиненное беспокойство;*
5. декларативы — когда говорящий обладает определенным социальным статусом и поэтому способен изменить статус какого-либо лица (объявления о назначении на должность,

Пять аспектов речевой организации

- 1) языковая способность — предпосылки для овладения языком (присущая человеку возможность научиться говорить, которая включает в себя психические и соматические особенности человека);
- 2) коммуникативная потребность, т.е. направленность на коммуникацию;
- 3) коммуникативная компетенция — умение осуществлять разные виды общения; компетенцией человек овладевает, а способность — врожденный феномен;
- 4) языковое сознание — абстрактный феномен, включающий чувства, волю, мышление, память в их неразрывном единстве;
- 5) речевое поведение — система поступков, раскрывающих человека.

6. Личность в коммуникации.

В центре внимания современной коммуникации находится *языковая личность*, т. е. человек, существующий в языковом пространстве — в общении, в стереотипах поведения, зафиксированных в языке и текстах. Индивид и коммуникативная личность — не одно и то же.

Коммуникативная личность — «обобщенный образ носителя культурно-языковых и коммуникативно-деятельных: ценностей, знаний, установок и поведенческих реакций» [Карасик 2004: 22]. Отсюда выделение трех аспектов (планов) языковой личности: ценностный, познавательный и поведенческий. Есть и другие подходы к типологии личности.

Языковая личность, рассмотренная в аспекте общения — это коммуникативная личность. Она проявляет себя в нормах поведения, которые также закреплены в языке. В языке фиксируется целый спектр характеристик поведения: в словах (*хитрец, развратник, тряпка, болтун, лентяй, мегера* и др.), фразеологизмах (*ни рыба ни мясо, ни Богу свечка ни черту кочерга*), пословицах и поговорках (*Не плюй в колодец — пригодится воды напиться; На Бога надейся, а сам не плошай; За двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь*), текстах.

Характеристики основных типов коммуникантов:

1. **Доминантный коммуникант:** стремится завладеть инициативой, не любит, когда его перебивают, резок, насмешлив, говорит громче, чем другие. Для «борьбы» с таким коммуникантом бесполезно пользоваться его же приемами, лучше принять стратегию «речевого изматывания» (вступать в речь через паузу, быстро формулировать свою позицию, вопросы, просьбы, использовать «накопительную тактику»).
2. **Мобильный коммуникант:** легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда — в собственных интересах — возвращать его к нужной теме.
3. **Ригидный коммуникант:** испытывает трудности на контактоустанавливающей фазе общения, затем четок и логичен. Рекомендуется использовать стратегию «разогревания» партнера (вступительная часть «о погоде», фатическое общение).
4. **Интровертный коммуникант:** не стремится владеть инициативой, отдает ее, застенчив и скромн, скован в неожиданной ситуации общения. В общении с ним следует постоянно осуществлять фатическую функцию в вербальной и невербальной форме, не перебивать.

7. Электронная коммуникация.

Под электронной коммуникацией понимается особый вид коммуникации, используемый для именованного взаимодействия людей в киберпространстве, т. е. виртуальном пространстве Интернета. Электронная коммуникация является дальнейшим развитием знаковой метасистемы человеческой коммуникации.

Акронимы (греч. *akros* — 'крайний, конечный' + *опута* — 'имя';) — инициальные сокращения наиболее часто употребляемых в электронной коммуникации фраз.

Арго (фр. *argot*) — особый язык некоторой ограниченной профессиональной или социальной группы, состоящий из произвольно избираемых видоизмененных элементов одного или нескольких естественных языков. Арго употребляется, как правило, с целью сокрытия предмета коммуникации от непосвященных, а также как средство обособления группы от остальной части общества. Своей грамматики арго не имеет, подчиняясь общим законам разговорной речи. Арго является источником арготичной лексики (арготизмов), используемой в разговорной речи и в языке художественной литературы в социально-символической функции [БЭС «Языкознание» 1998].

Киберпространство — «виртуальное пространство Интернета, в котором происходит взаимодействие людей.

Спам — неодобренная практика рассылки сообщений, в основном рекламного содержания, одновременно на многие электронные адреса без согласия получателя; или электронные письма рекламного содержания.

Электронная коммуникация — термин является примерным аналогом англоязычного термина «computer-mediated communication or CMC». Под электронной коммуникацией подразумевается «компьютерно-опосредованное целенаправленное общение, в котором информация создается, передается и воспринимается с целью достижения желаемого результата» [Голубева 2004].

Эмотиконы (*smilies or emoticons*) — комбинации различных печатных символов, предназначенных для передачи различных выражений человеческого лица.

Существует несколько основных видов электронной коммуни-кации:

1. с помощью электронной почты (*e-mail*),
2. в Интернет-чатах (*Internet relay chat*);
3. в электронных дискуссионных группах (*discussion groups*);
4. в форумах по различным тематикам (*forums*);
5. обмен сообщениями в режиме реального времени (*instant messaging and ICQ*).

8. Межкультурная коммуникация.

На рубеже веков самым приоритетным направлением в коммуникативной лингвистике становится межкультурная коммуникация, изучающая диалог культур. Зарождение дисциплины связывают с работами Э.Холла [Hall 1959], необходимость в которых возникла после Второй мировой войны, когда нужно было налаживать быстрое и эффективное сообщение со странами-союзниками и с иммигрантами, мощным потоком ринувшими в страну.

Сам термин «межкультурная коммуникация» появился в 70-е гг.

XX в. в американской лингвистике. Это такая коммуникация, успех или неудачи которой определяются культурными различиями коммуникантов. В ней используются достижения многих наук —

лингвистической антропологии; социологии, когнитивной лингвистики, теории коммуникации, социальной психологии, этнолингвистики и др.

Понимание межкультурной коммуникации как процесса взаимодействия культур, привело к тому, что в большинстве работ по данной проблеме важнейшим становится изучение кросскультуры, т.е. средств своей культуры, привлеченных для познания чужой. Таким способом формируются новые знания и о своей, и о чужой культурах.

В России начало активных исследований по межкультурной коммуникации можно датировать концом 70-х гг. прошлого века [Привалова 2004*: 89]. Психолингвисты Института языкознания РАН выпустили сборник «Национально-культурная специфика речевого поведения» (М., 1977), который и явился: первой работой по межкультурной коммуникации

При изучении межкультурной коммуникации выделяются две сферы — культурологическая и собственно коммуникационная.

Культурологическая сфера основана на положении о том, что значения, которые мы приписываем словам, во многих случаях определяются культурой, в которой мы сформировались как личности.